

Wichtiger Hinweis!

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den ausgebildeten Elektro-Fachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Vor oder während der Installation sind die nachstehend aufgeführten Installationsvorschriften zu beachten bzw. einzuhalten.

Achtung, unbedingt lesen! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch, Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

Aluminiumprofil-Rettungszeichenleuchte

Rettungszeichenleuchte gem. DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 und DIN EN 1838 für Wand- oder Deckenmontage mit ein- oder zweiseitiger Beschriftung oder zum Einsatz als Fluchtwegleuchte. Geeignet für Dauer- oder Bereitschaftsschaltung. Piktogrammset (links, rechts, unten, neutral) bei Rettungszeichenleuchten standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Für die volle Funktionstüchtigkeit einer Einzelbatterieleuchte muss der Akku mindestens 24 Std. geladen werden.

Danach kann die Leuchte durch Druck auf den Prüftaster bzw. durch Netzunterbrechung geprüft werden.



Zentralbatterieleuchte bzw. Einzelbatterie in Bereitschaftsschaltung:

Es werden nur die Klemmen L, und N belegt. **Achtung! Diese Phase muss 24 Std. am Tag anliegen und darf nicht geschaltet werden!**

Dauerschaltung:

Alle Klemmen gemäß Anschlussplan belegen. L' kann geschaltet werden. (Zum Belegen der Klemmen nur Schraubendreher Größe 1 verwenden!)

Technische Daten

Netzspannung:	230V 50/60Hz
Temperaturbereich:	-5° C bis +40° C
Leuchtmittel:	6W LL, 8W LL, 1,5W LED oder 3W LED
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP 40
Montagearten:	Wand, Decke, Ausleger (optional: Pendel, Seil, Kette)

4 Piktogramme (unten, rechts, links, neutral) im Lieferumfang enthalten.

Wichtig:

Bitte achten Sie darauf, den Akku spätestens zum auf der Batterie angegebenen Zeitpunkt zu wechseln, da ansonsten keine Funktion gewährleistet ist.

Bei Batteriewechsel alten Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Zubehör:

Artikel	Artikelnummer
Sonderpiktogrammscheiben	auf Anfrage
Pendelpaar verchromt / weiß (nicht RI)	2PV / 2PW
Design-Seilaufhängung	DSA
Überwachung für Zentralanlagen (nicht RI)	ML
SELF-CONTROL Baustein (nur Einzelbatterie - nicht RI)	SC
BUS-CONTROL Baustein (nur Einzelbatterie - nicht RI)	BC

Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!

Important information

These instructions are intended solely for trained electricians or the installation company responsible. The installation requirements listed below must be noted and observed before and during installation.

Caution! Claims for warranty cannot be lodged in the event of damage caused by non-observance of these instructions. We do not accept any liability for follow-on damage resulting from this. These operating instructions must be read very thoroughly before commissioning the product.

Aluminium profiled emergency luminary

Emergency luminaire for marking or lighting of escape and rescue routes according to DIN EN 60598-1, DIN EN 60598-2-22 and DIN EN 1838 for wall or ceiling mounting with one- or two-sided labeling. Pictographs (left, right, down) are included for rescue sign luminaires.

For full function of the lamp the accumulator (battery) must be charged for at least 24 hours. After this period the lamp can be checked by pressing the check button or by a mains failure.



Non-maintained mode:

Connect terminals L and N only. **Caution: L must supply mains voltage for 24 hours per day and must not be switched.**

Maintained mode:

Connect all terminals according to the connection diagram. L' may be switched. (For connection of terminals use screwdriver size 1 only!)

Technical specifications

Voltage:	230V 50/60Hz
Permissible temp.:	-5° C bis +40° C
Illuminant:	6W LL, 8W LL, 1,5W LED or 3W LED
Insulation class:	I
Protection category:	IP 40
Type of mounting:	Wall, ceiling, wall bracket (optional: pendulum, catenary suspension, chain)

4 pictographs (left, right, down, neutral) included.

Important:

Make sure the battery is replaced as stated on it, otherwise the function of the lamp is not guaranteed.

When replacing battery don't throw old accu into domestic waste!



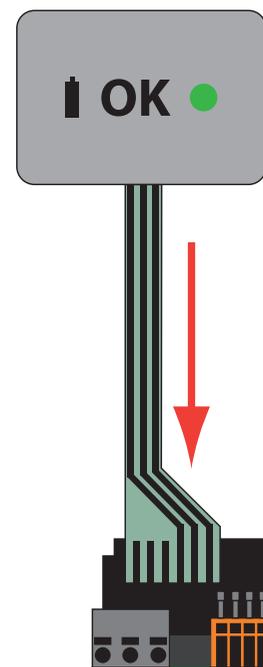
Options:

Product:	Product no.
Special pictographs	on request
Pendulum chromium plated / white (not RI)	2PV / 2PW
Design cord suspension	DSA
Ball protection guard	BALL2
Monitoring for central power supply (not RI)	ML
SELF-CONTROL module (self-contained only - not RI)	SC
BUS-CONTROL (self-contained only - not RI)	BC

Don't clean with acid cleaners!

Wichtig! Unbedingt beachten! Anschluss des Prüftasters.

Important! Obey carefully! Connection of the check switch.



Anzeigen im Normalbetrieb:

Grüne LED: Leuchtet wenn Akku geladen wird

Indications in normal mode:

Green LED: Lights up while battery is charged

Achtung!

Bei Anschluss des Verbindungskabels darauf achten, dass die Kontaktseite des Kabels nach vorn zeigt.

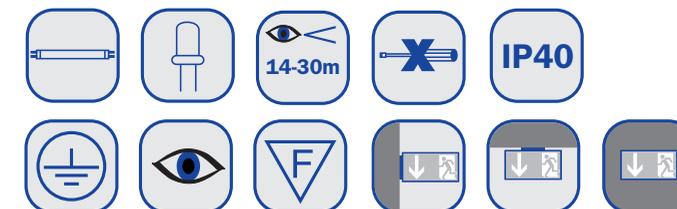
Notice:

Connect check-switch cable with contacts facing to the front.

RI/RM/RX

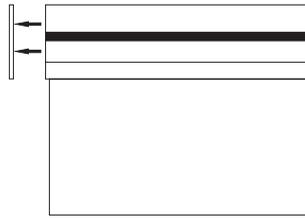


Universal-Rettungszeichenleuchte



Montage / mounting

1.



Die Leuchte aus der Verpackung nehmen und das Seitenteil vom Leuchtengehäuse abziehen.

Remove the packaging and separate the side frame from the luminaire housing.

Den unteren Gehäuseteil inkl. dem zweiten Seitenteil herausziehen.

Pull out the lower part of the housing including the second side frame.

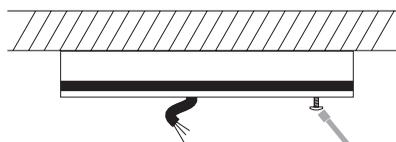
Mit Hilfe eines Schraubenziehers die Plastikklammern lösen und den Elektronik-(Scheiben-)Teil vom Gehäuse trennen.

Release the plastic clamps by means of a screwdriver and separate the electronics part from the housing.

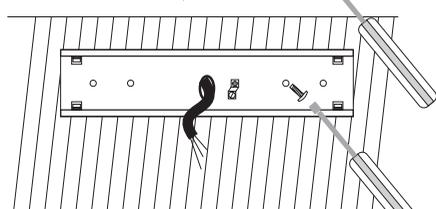
Das Kabel durch die Kabeleinführung ziehen und das Gehäuse an Decke oder Wand befestigen.

Pull the cable through the cable opening and fix the housing to the wall or the ceiling.

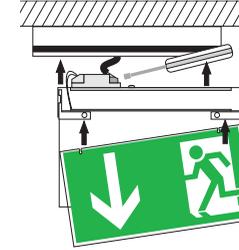
4.



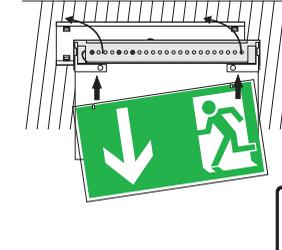
5.



7.



Deckenmontage
ceiling mounting

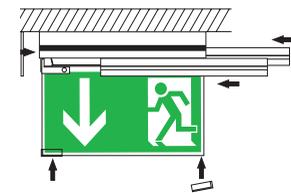


Wandmontage
wall mounting

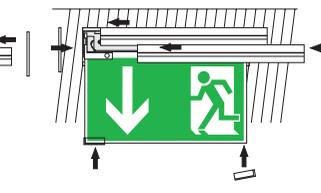


230V

8.



Deckenmontage
ceiling mounting



Wandmontage
wall mounting



230V

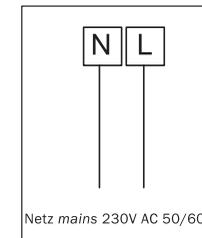
Das gewünschte Piktogramm unter die Scheibhalterungen schieben, bis es einrastet. Die Elektronik mit dem Netzkabel verbinden. Das Unterteil (Elektronik mit Scheibe) in das montierte Gehäuseteil mittels der Kunststoffklammern einrasten lassen.

Push the desired pictogram under the panel holder until it snaps in. Connect the electronics to the mains cable. Insert the lower part (electronics and panel) into the mounted housing by means of the plastic clamps until it snaps in.

Die 2 Gehäuseteile in die Nut am Oberteil einführen, und das Gehäuse schließen. Entsprechend der Montageart wird bei Deckenmontage ein Teil hinten und das zweite Teil vorne eingeführt, bei Wandmontage werden beide Unterteile zusammengefügt und dann in die Nut des Gehäuseoberteils eingeführt. Das Leuchtengehäuse mit den beiden Kunststoff-Seitenteilen verschließen. Die Piktogrammfolie mit den beigelegten Kunststoffecken fixieren.

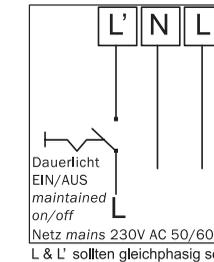
Slide the two lower housing parts into the groove on the upper part and close the housing. When mounted to the ceiling, one part is slid into the groove from behind and the other from the front. When mounted to the wall, both parts are first assembled and then slid into the groove of the upper parts of the housing. Reattach both plastic side frames and close the housing. Fix the pictogram foil using the enclosed plastic corner pieces.

Anschlussplan / connection plan



Leuchten mit Zentralbatterie bzw. Einzelbatterie in Bereitschaftsschaltung

Luminaires for central power supply or self contained luminaires in non-maintained mode.



Einzelbatterieleuchten in Dauerschaltung

Self contained luminaires in maintained mode

L & L' sollten gleichphasig sein